

# 有島ポンド

絶滅が危ぶまれる尻別川のイトウ(別名オビラメ)を救うために、尻別川オリジナルの遺伝子を引き継ぐ若いイトウたちを飼育しています。性成熟するまで育てて採卵し、生まれた稚魚を尻別川に戻すことによって、尻別川のイトウたち復元の呼び水にする計画です。

## ●おねがい

イトウはデリケートな生き物です。驚かさないよう、観察ステップ以外の場所には近づかないでください。飼育中のイトウを釣ったり、川に逃がしたりしないでください。また、ポンドに外来種を放さないでください。

The Japanese huchen (Ito), the largest freshwater fish in Japan, is facing extinction.

The Shiribetsu River is the southernmost habitat of Ito, also known as Obirame by the Ainu people. The goal of the Obirame Restoration Group is to restore and rehabilitate native populations of Obirame in the Shirebetsu River in collaboration with anglers, researchers and citizens.

The Obirame Restoration Group has begun a re-introduction program for the Obirame since 2001.

## ●ATTENTION

NO FISHING, and Keep off except the Observation Steps.

### ARISHIMA POND for restoring OBIRAME population

尻別川の流域  
The Valley of the Shiribetsu

有島ポンド 羊蹄山

←第2カシュンベツ川

せせりおし橋

ありしま  
有島ポンド

かんさつステップ  
Observation STEPS

はいらないでください

この施設は一般財団法人前田一步園財団平成27年度自然環境保全活動助成金の援助を受けて建設されました。

尻別川の未来を考える <http://obirame.fan.coocan.jp/>  
オビラメの会 ☎ 0136-44-2472

ニセコ町役場